

M. I. ULJANOVALLE

Maria Iljinitshna Uljanova. 40. Jekaterininsko-Dvorjanskaja, 40. Vologda. Russland

Rakas Manjasha! Taidan olla sinulle (ja Mark Tim:lle aivan varmasti!) kirjevelkaa. Vihdoinkin pääsin kirjoittamaan. Muutama päivä sitten muutimme (osaksi Nadjan sairauden — Basedowintaudin vuoksi, joka minua kovasti huolestuttaa) kesäksi vuoristoon, Poroninin kylään, 7 km Zakopanesta. Tämä on Tátra-vuorten * luona, 6—8 tunnin junamatka Krakovasta etelään — rautatieyhteys sekä Venäjälle että Eurooppaan Krakovan kautta. Tämä on kauempana Venäjältä, mutta sille ei mitään voi.

Vuokrasimme huvilan (suuren — liian suuren!) koko kesäksi, 1. X saakka uutta lukua ja muutimme tänne suurin vaikeuksin. Nadjan sairaus taisi muuton vuoksi pahentua. Hänet pitää viedä ehkä Berniin saamaan hoitoa...

Tämä on ihanaa seutua. Ilma on erinomaista, — korkeus noin 700 metriä. Tätä ei voi mitenkään verrata Krakovan alavaan ja jonkin verran kosteaan seutuun. Sanomalehtiä on paljon ja työskennellä voi.

Väestö on puolalaisia talonpoikia, „goraaleja” (vuoristolaisia), joiden kanssa keskustelen ** tavattoman kankeasti kielellä, josta taidan viisi sanaa ja muut mongerran venäjältä. Nadja puhuu hiukan ja lukee puolaa.

Kylä on miltei venäläistyypinen. Olkikattoja, kurjuutta. Paljasjalkaisia kylänakkoja ja lapsia. Miehet käyttävät goraalien pukuja — valkoiset verkahousut ja samanlainen päällysvaate — puolivaippa, puolinuttu. Tämä ei ole kyläpaikkakunta (Zakopane on kylpylä) ja siksi hyvin

* Tátra-vuoret kuuluvat Karpaatteihin, korkeus noin 2.600 metriä. Aivan kuin Sveitsissä!

** (juutalaisten kanssa mieluummin saksaksi).

rauhallinen. Toivon kuitenkin, että rauhallisissa oloissa ja vuoristoilmastossa Nadja paranee. Olemme alkaneet viettää maalaiselämää — nousemaan aikaisin ja käymään nukkumaan miltei samaan aikaan kuin kukot. Joka päivä teemme matkan postiin ja asemalle.

Saatko „Pravdan” ja „Prosvestshenijen”⁴⁹⁴ säännöllisesti? Iloitsimme täällä juhlanumeron⁴⁹⁵ johdosta sekä sen voiton johdosta, jonka työläiset saivat likvidaattoreista metallimiesten ammattiyhdistyksessä⁴⁹⁶.

Kuinka jaksat? Tuletko antamaan oppitunteja kesälläkin? Saatko kirjoja riittävästi?

Terveisiä puolalaisille ystäville⁴⁹⁷ ja toivon, että he auttaisivat kaikin tavoin...

J. V. ja Nadja lähettävät paljon terveisiä ja suutelevat sinua. Minä myös.

Sinun V. U.

Osoite: Herrn Ulianow. Oesterreich. Poronin (Galizien). Itävalta.

P. S. Ehkä kuitenkin lähetät tämän kirjeen äidille, ellei hän tule kohta luoksesi.

Kirjoitettu toukokuun 12 tai 13 pnä 1913

*Julkaistu ensi kerran v. 1929
„Proletarskaja Revoljutsija”
aikakauslehden 11. numerossa*

Julkaistaan käsikirjoituksen mukaan